

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Landgericht Berlin (Germania) la 22 ianuarie 2010 — Landwirtschaftliches Unternehmen e.G. Sondershausen/ BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH

(Cauza C-37/10)

(2010/C 100/30)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Landgericht Berlin

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Landwirtschaftliches Unternehmen e.G. Sondershausen

Pârâtă: BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH

Întrebarea preliminară

Articolul 5 alineatul 1 a doua și a treia teză din Flächenerwerbsverordnung, (Regulamentul privind achiziționarea terenurilor), care prevede normele de aplicare a articolului 4 alineatul 3 punctul 1 din Ausgleichsleistungsgesetz (Legea privind despăgubirile acordate pentru exproprierea proprietăților private situate în fostele landuri est-germane), încalcă articolul 87 CE?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Raad van State (Belgia) la 25 ianuarie 2010 —

1. Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW, 2. Marc Janssens/Belgische Staat

(Cauza C-42/10)

(2010/C 100/31)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Raad van State

Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW, Marc Janssens

Pârât: Belgische Staat

Intervenient: Luk Vangheluwe

Întrebările preliminare

1. Articolul 3 litera (b), articolul 4 alineatul (2), articolul 5 și articolul 17 al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 998/2003 ⁽¹⁾ al Parlamentului European și al Consiliului din 26 mai 2003 privind cerințele de sănătate animală aplicabile circulației necomerciale a animalelor de companie și de modificare a Directivei 92/65/CEE a Consiliului, precum și articolele și anexele Deciziei 2003/803/CE ⁽²⁾ a Comisiei din 26 noiembrie 2003 de stabilire a pașaportului tip pentru circulația intracomunitară a câinilor, pisicilor și a dihorilor domestici se opun unei reglementări naționale care, în ceea ce privește pașaportul pentru pisici și dihori domestici, face trimitere la modelul și la condițiile suplimentare impuse prin Decizia Comisiei din 26 noiembrie 2003, însă, în plus, stabilește că fiecare pașaport trebuie prevăzut cu un număr unic compus din 13 caractere, și anume codul ISO al Belgiei, „BE”, urmat de numărul de autorizare eliberat de emitent, compus din două cifre, și de un număr suplimentar compus din nouă cifre?
2. Articolul 3 litera (b), articolul 4 alineatul (2), articolul 5 și articolul 17 al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 998/2003 [...], precum și articolele și anexele Deciziei 2003/803/CE [...] se opun unei reglementări naționale care impune de asemenea utilizarea pașaportului european pentru animalele de companie ca dovadă a identificării și a înregistrării câinilor și prevede în această privință că terții efectuează, prin intermediul unor etichete autocolante de identificare, modificări referitoare la datele de identificare ale proprietarului și ale animalului în părțile I-III ale pașaportului european eliberat de un veterinar autorizat, respectivele etichete fiind lipite deasupra datelor de identificare anterioare?

⁽¹⁾ JO L 146, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 47, p. 190.

⁽²⁾ JO L 313, p.1, Ediție specială, 03/vol. 51, p. 140.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Symvoulío tis Epikrateias (Grecia) la 25 ianuarie 2010 — Nomarchiaki Aftodioikisi Aitolokarnanias și alții, Elliniki Etaireia gia tin Prostatia tou Perivallontos kai tis Politistikis Klironomias și alții, Pankosmio tameio gia tin fysi — WWF Ellas/Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion ergon și alții

(Cauza C-43/10)

(2010/C 100/32)

Limba de procedură: greaca

Instanța de trimitere

Symvoulío tis Epikrateias